smeg

(IT) Istruzioni per l'uso e l'installazione

(GB) User's book

(FR) Notice d'utilisation

(ES) Istrucciones para el uso

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement les instructions relatives à l'emploi avant d'effectuer la connexion et d'utiliser la machine. La connaissance des principes de fonctionnement garantira une utilisation correcte et en toute sécurité de cet appareil. Les instructions relatives à l'emploi comprennent un grand nombre d'indications utiles concernant le fonctionnement, outre aux détails techniques de la machine à laver le linge qui vous aideront à optimiser l'emploi de celle-ci.

En cas de vente ou de cession de la machine à laver le linge, il ne faut pas oublier de remettre également au nouvel utilisateur le manuel d'instructions pour l'emploi.

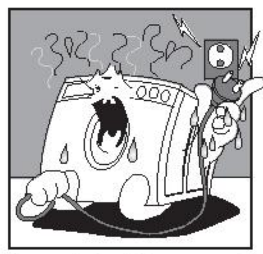
TABLE DES MATIÈRES

MODÈLE: ....

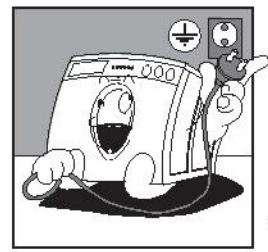
NUMÉRO DE SÉRIE: ....

DATE D'ACHAT:: ....

- Cet appareil devra être utilisé en tant que machine à laver le linge pour usage domestique ; tout autre emploi doit être considéré impropre et, par conséquent, dangereux.
- Toute modification ou tentative d'altération de l'appareil peuvent être dangereuses pour l'utilisateur et risquent d'endommager la machine à laver le linge.
- Étant donné le poids considérable de la machine, il faut respecter des normes particulières en termes de sécurité, pendant le déplacement de celle-ci.
- L'emploi de la machine est interdit aux enfants sans surveillance.
- Toute modification de l'installation hydraulique ou électrique doit être effectuée par des techniciens autorisés.
- Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation ne se plie pas, ne soit pas écrasé et soit accessible, pour toute intervention éventuelle.
- Avant la mise en service de la machine à laver le linge, retirer tout l'emballage et le blocage utilisé pour le transport (vis de protection). Dans le cas contraire, aussi bien la machine que la pièce de votre habitation pourraient être sérieusement endommagées.
- Si l'appareil doit être installé sur une surface de moquette, il faudra s'assurer que, entre la machine à laver le linge et le sol, l'air circule librement.
- La machine à laver le linge ne doit pas être surchargée.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, éviter le contact avec l'eau qui sort du tuyau d'évacuation, étant donné que la température de celle-ci pourrait être élevée ; en outre, éviter le contact avec le verre du hublot car, pendant le lavage, il a tendance à se réchauffer.
- Laver exclusivement des tissus destinés au lavage à la machine. En cas de doutes, il est possible de contrôler les indications du producteur reportées sur les étiquettes des vêtements (voir "Symboles pour le traitement des vêtements").
- Avant d'introduire les vêtements dans la machine à laver le linge, il faut contrôler que toutes les poches soient parfaitement vides.



Ne pas introduire ou sortir la fiche de la prise de courant avec les mains mouillées.



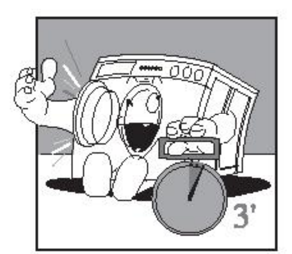
La machine à laver le linge doit être branchée à une prise de courant équipée de mise à la terre et qui soit conforme aux exigences relatives à la sécurité.



Il est interdit de brancher la machine à laver le linge à la prise électrique en utilisant des rallonges ou des fiches multiples.



L'appareil ne doit pas être exposé aux agents atmosphériques.



Après avoir terminé le lavage, il faut attendre pendant trois minutes environ avant de pouvoir ouvrir le hublot, étant donné qu'un dispositif de sécurité de protection contre les ouvertures accidentelles est placé sur l'ouverture.

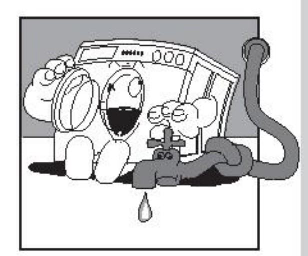
REMARQUE : pour les modèles électroniques, le hublot s'ouvrira au moment où le voyant "end" s'allume.



Lorsque l'on effectue les opérations de révision ou de nettoyage, ne pas oublier de débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.



Si l'on souhaite débrancher la machine à laver le linge de la prise de courant, il ne faut pas tirer le câble électrique mais intervenir sur la fiche.



Après avoir terminé chaque lavage, nous conseillons de retirer la fiche de courant électrique et de fermer le robinet de l'eau.

Les objets durs et pointus (par exemple : pièces de monnaie, épingles, clous, vis ou cailloux) sons susceptibles de provoquer de graves dommages.

- Il n'est pas possible de laver à la machine les vêtements tachés de substances contenant de l'essence. Si les taches ont été éliminées avec des produits vaporisés, avant d'introduire les vêtements dans la machine à laver le linge, il faudra attendre la vaporisation totale desdites substances de la surface des tissus.
- Ne pas utiliser des détergents pour le lavage à la main, étant donné que la mousse serait trop abondante et qu'elle risquerait d'endommager les parties internes.
- Après avoir terminé le lavage de tapis, couvertures ou de tout autre tissu à fibres longues, il ne faudra pas oublier de contrôler le filtre et, si nécessaire, de le nettoyer.
- Nous conseillons de laisser le hublot ouvert après la fin du cycle de lavage.
- Il ne faut pas essayer de réparer l'appareil par soi-même, étant donné que les réparations effectuées par des non professionnels sont susceptibles de provoquer de graves dommages et annulent le droit aux réparations sous garantie.
- Les réparations de cet appareil peuvent être effectuées exclusivement par le personnel autorisé des centres du service après-vente. Pour les réparations, il faut utiliser uniquement des pièces de rechange originales.

LA SOCIÉTÉ PRODUCTRICE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'ACCIDENTS PROVOQUÉS PAR LE NON RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS RELATIVES À L'EMPLOI

DESCRIPTION DE LA MACHINE



La machine à laver le linge est un électroménager en mesure de laver tout type de tissu lorsque vous le souhaitez.

- ▼ La structure a été réalisée en panneaux de tôle traités et vernis de façon à ce que ses qualités esthétiques puissent rester inaltérées au cours du temps.
- ▼ Le moteur et toutes les pièces en mouvement ont été conçus et réalisés de façon à ce que la machine soit extrêmement silencieuse.
- ▼ Le tambour en acier inoxydable est ample et facilement accessible, afin de garantir une meilleure qualité du lavage et une plus longue durée de vie du linge.
- ▼ Le tableau de commandes permet d'utiliser aisément tous les types de lavage et de séchage souhaités (voir tableau de commandes et tableau programmes).
- ▼ Le hublot très ample facilite les opérations de chargement et de déchargement du linge.
- ▼ La très grande stabilité est obtenue grâce à la recherche constante de la part des techniciens en termes d'équilibre des masses en mouvement.



A - Hublot

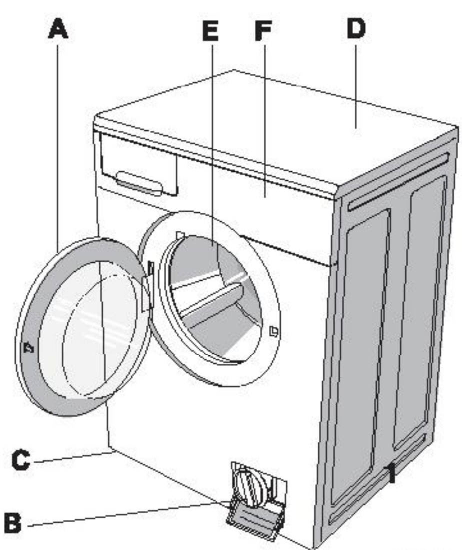
B - Filtre

C - Pieds réglables

D - Couvercle supérieur

E - Tambour

F - Tableau de commandes



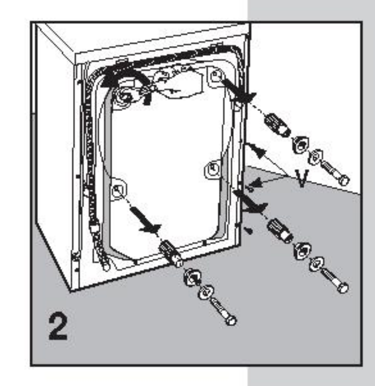
INSTALLATION DE LA MACHINE

(EN FONCTION DU MODÈLE)

L'installation doit être effectuée par un personnel professionnellement qualifié, conformément aux instructions du constructeur, étant donné qu'une installation erronée est susceptible de provoquer des dommages aux choses et des lésions aux personnes.

Il est possible d'installer la machine en tout lieu, à condition que la température ambiante ne soit pas inférieure à 3°C et que les câbles ou tuyaux qui se trouvent à l'arrière de la machine ne soient pas écrasés.

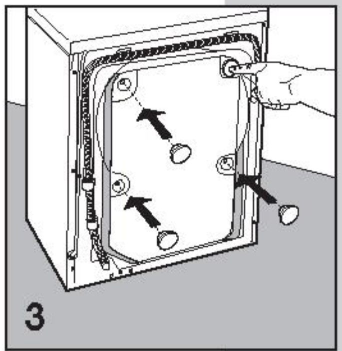
Pour des raisons de transport, le groupe oscillant de la machine est bloqué au moyen de 4 entretoises avec vis. Avant de mettre la machine en fonction, retirer les entretoises et les vis de blocage, récupérer les vis et les entretoises pour tout déplacement éventuel de la machine.



2

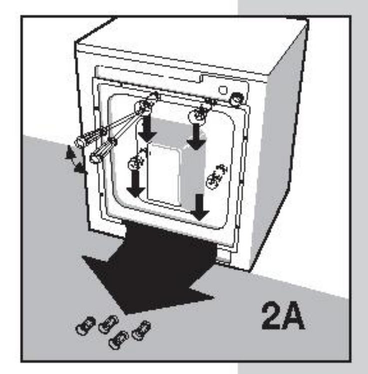
Boucher les trous au moyen des bouchons spéciaux fournis à cet effet que vous trouverez à l'intérieur de l'enveloppe contenant les documents.

REMARQUE : Si les entretoises devaient rester à l'intérieur de la machine, il faudra ouvrir le panneau arrière, les récupérer, puis remonter le panneau.



3

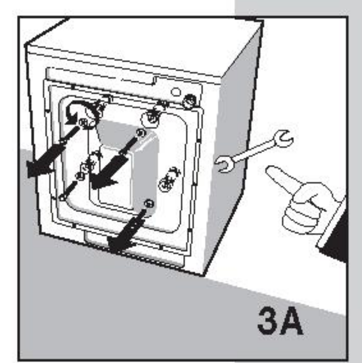
Pour des raisons de transport, le groupe oscillant de la machine est bloqué par 4 entretoises avec vis. Avant de mettre la machine en fonction, il faut retirer les vis de blocage à l'aide d'une clé.



2A

Introduire un tournevis dans les trous et intervenir comme indiqué dans la figure, afin de pouvoir récupérer les 4 entretoises en plastique.

REMARQUE : Si les entretoises devaient rester à l'intérieur de la machine, il faudra ouvrir le panneau arrière, les récupérer, puis remonter le panneau.



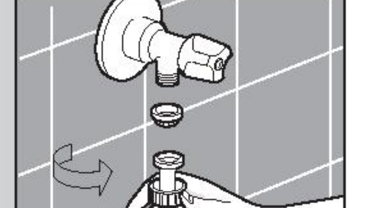
3A

NIVELLEMENT DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE



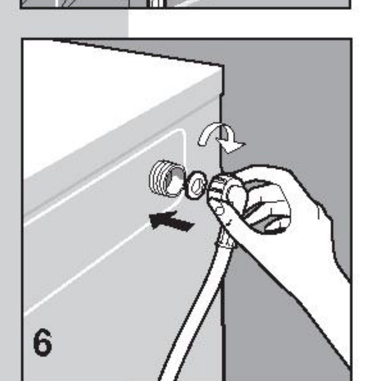
Après avoir choisi l'emplacement approprié, régler correctement le plan de la machine à l'aide des pieds réglables (Fig. 4). Faire particulièrement attention au choix de la position, au nivellement de la machine à laver le linge et à la sécurité des contre-écrous.
Si le nivellement ne sera pas effectué correctement, la machine à laver le linge sera instable et, pendant son fonctionnement, elle fera du bruit, provoquant ainsi des dommages.
Si la machine est placée sur une surface de moquette, il faudra s'assurer que, entre la machine à laver le linge et le sol, l'air circule librement.
Il est déconseillé de monter la machine dans des locaux où la température pourrait descendre au-dessous de 0°C.

CONNEXION HYDRAULIQUE

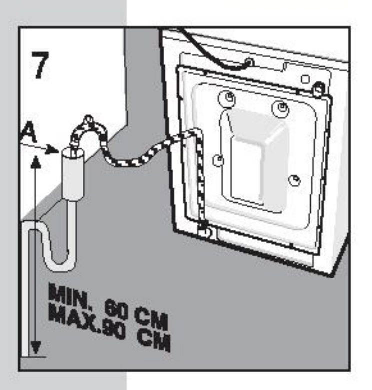


- La pression du réseau hydraulique doit être comprise entre 0,05 et 1,00 MPa (0,5 - 10 bars.)
- Avant d'effectuer la connexion, ouvrir le robinet, et faire couler une certaine quantité d'eau pour éliminer toute trace d'impuretés des tuyaux, telles que sable et rouille (cette opération est extrêmement importante si la machine à laver le linge est restée inutilisée pendant longtemps ou si elle est connectée à une nouvelle conduite de l'eau).
- Le tuyau d'alimentation de l'eau doit être connecté à la prise d'eau froide avec goulotte filetée 3/4".

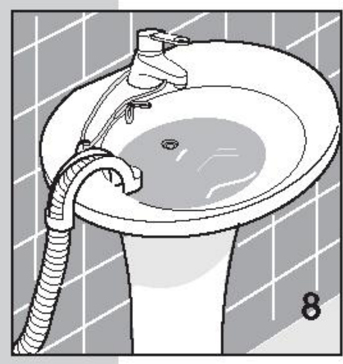
N.B. En ce qui concerne la machine à laver dotée d'une double électrovalve (eau chaude et froide), connecter le tube rouge au robinet d'eau chaude et l'autre tube au robinet d'eau froide.



- Placer le filtre garniture fourni avec la machine à laver le linge entre le robinet et le tuyau, puis visser manuellement à fond (fig. 5).
- Mettre la garniture sur l'autre extrémité du tuyau d'alimentation puis visser celui-ci sur la machine à laver le linge (fig. 6).
- Pendant le lavage, la prise d'alimentation de l'eau doit être totalement ouverte.



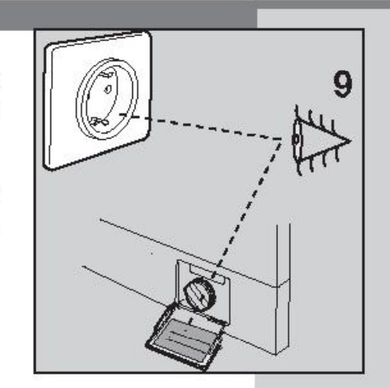
- Le tuyau d'évacuation de l'eau doit être à une hauteur comprise entre 60 cm. et 90 cm. (fig. 7).
- Si l'évacuation de l'eau est prévue directement dans la conduite d'évacuation, l'extrémité libre du tuyau de la machine devra être insérée dans la conduite avec diamètre interne non inférieur à 40 mm.
- Il est important de ne pas connecter hermétiquement le tuyau de la machine à la conduite d'évacuation, pour éviter de remplir le siphon d'air et, par conséquent, de provoquer la sortie de l'eau.



- Si l'eau doit être évacuée dans le lavabo ou dans une autre zone d'évacuation, l'extrémité libre du tuyau doit être préalablement renforcée, en correspondance du point de pliage, avec un crochet approprié, fourni avec la machine. Ensuite, il faudra placer le tuyau sur le bord du lavabo et fixer le crochet de façon à ce que le tuyau ne tombe pas (fig. 8). L'écoulement du lavabo doit être propre, afin que l'eau puisse être évacuée librement.

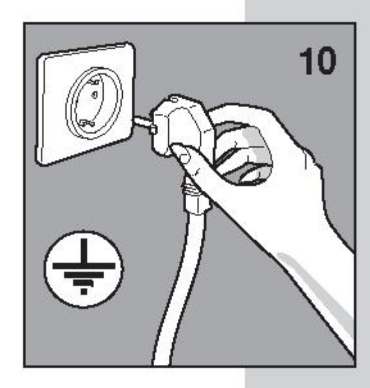
INSTALLATION DE LA MACHINE

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



▼ S'assurer que la tension électrique, indiquée dans les données techniques de la plaquette placée sur le côté interne du volet filtre, corresponde à celle du réseau électrique (fig. 9).

▼ Le disjoncteur différentiel, les câbles électriques et la prise du réseau doivent posséder des paramètres permettant de supporter la charge maximum indiquée sur la plaquette.



▼ La prise de courant à laquelle la machine est branchée doit être équipée de mise à la terre. Dans le cas contraire, le producteur décline toutes responsabilité en cas d'accident (fig. 10).

▼ Si la prise dans laquelle la fiche est insérée ne fonctionne pas, ou si elle n'est pas appropriée, il faudra la faire remplacer par un électricien qualifié.

▼ Il est interdit de brancher la machine à laver le linge au réseau par le biais d'éléments indirects tels que rallonges et prises multiples.

▼ Pendant l'entretien, la fiche de la machine à laver le linge doit être déconnectée de la source de courant.

▼ Ne pas introduire ou retirer la fiche de la prise avec les mains mouillées.

▼ Si le câble d'alimentation est endommagé, contacter le centre du service après-vente technique spécialisé.

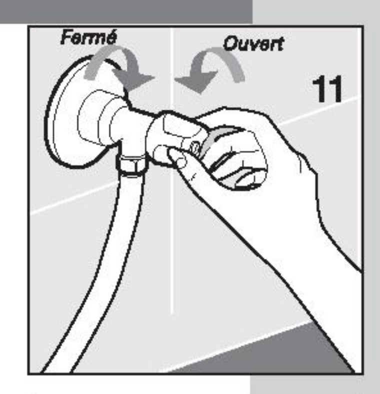
▼ Positionner l'appareil de façon à ce que le câble d'alimentation soit facilement accessible, afin qu'il soit possible de le déconnecter, si nécessaire.



EMPLOI DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE



AVERTISSEMENTS AVANT L'EMPLOI



Attention: Avant le premier lavage du linge, il est souhaitable d'effectuer un cycle de lavage rapide, sans linge.

Cette opération permet de vérifier le fonctionnement de la machine à laver le linge et de nettoyer le tambour.

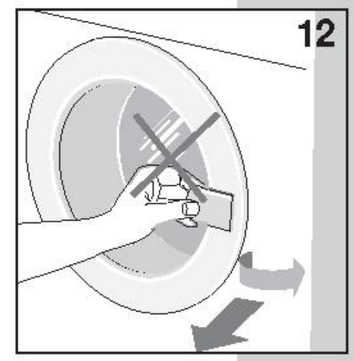
Lors de chaque lavage, s'assurer que:

▼ *les connexions hydrauliques soient correctes, le tuyau d'évacuation soit positionné correctement (voir connexion hydraulique) et que le robinet soit ouvert.*

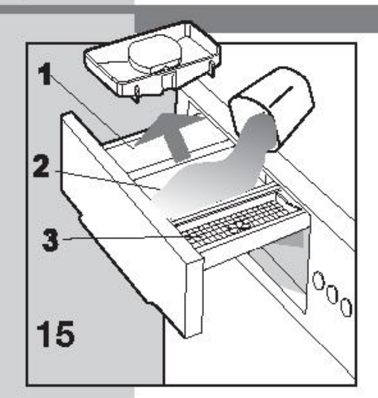
▼ *avec les mains parfaitement sèches, introduire la fiche dans la prise de courant.*

▼ *partager le linge en fonction du type de tissu (voir étiquetage des pièces d'habillement).*

▼ *veiller à ce que dans les poches des vêtements il n'y ait aucun objet susceptible d'endommager le linge, la machine ou le filtre.*



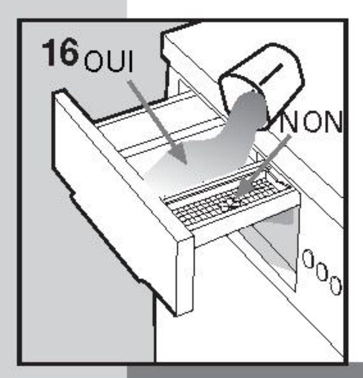
UTILISATION DES DETERGENTS



La machine à laver le linge est équipée d'un secteur pour détergent à trois cuvettes:

- I cuvette pour détergent en poudre pour le prélavage ou pour le trempage (1) ;
- II cuvette pour détergent en poudre pour le lavage normal (2) ;
- ✿ cuvette pour adoucissant, parfums, apprêt (3) ;

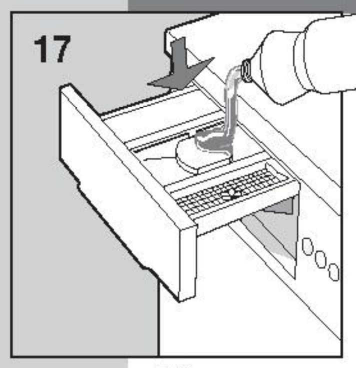
Utiliser un détergent peu mousseux et l'adoucissant (si nécessaire) indiqué pour les machines à laver le linge automatiques. Pour les dosages, suivre les indications reportées sur l'emballage.



REMARQUE : Des quantités trop élevées de détergent peuvent générer une mousse trop abondante et influencer négativement le résultat du lavage. Des quantités trop faibles peuvent donner lieu à des résultats de lavage insatisfaisants.

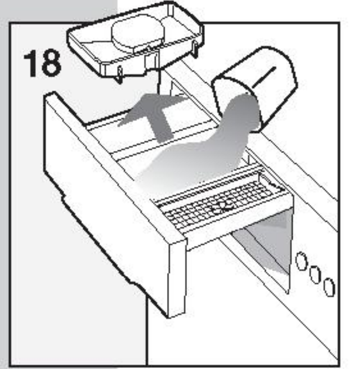
REMARQUE : Lorsque l'on remplit le tiroir du détergent, il est important que le produit ne soit pas introduit dans le secteur de l'adoucissant ; en effet, dans ce cas le rinçage aurait lieu avec de la mousse et les tissus pourraient rester tachés de blanc. Vice-versa, si l'adoucissant devait entrer dans le secteur du détergent, il réduirait l'efficacité de ce dernier.

SI LE MODÈLE PRÉVOIT LE RÉCIPIENT POUR LE DÉTERGENT LIQUIDE



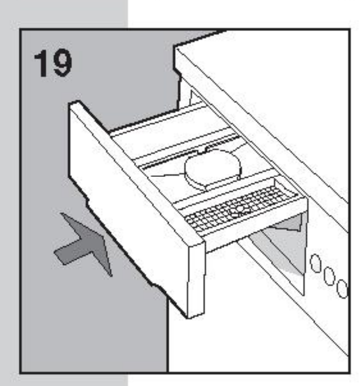
REMARQUE: Lorsque l'on utilise le détergent liquide (recommandé pour les programmes sans prélavage), insérer le récipient spécial (si prévu) dans la cuvette intermédiaire "2" (de la façon illustrée ci-contre), puis verser le détergent liquide jusqu'au niveau maximum indiqué.

Ne pas oublier de retirer le récipient du détergent liquide lorsque l'on utilise le détergent en poudre.



▼ fermer le tiroir du détergent avant de commencer le lavage.

Attention! Ne pas retirer le tiroir détergent pendant le fonctionnement de la machine, étant donné que de l'eau pourrait sortir de celle-ci.





COMMENT ÉLIMINER CERTAINES TACHES

Il existe des taches qui ne peuvent pas être éliminées des vêtements uniquement avec le lavage à la machine. Avant de laver à la main les taches de tout type, effectuer un essai sur une partie peu visible de la pièce, en commençant par la partie externe de la tache vers le milieu de celle-ci, afin d'éviter la formation d'auréoles. Nous allons indiquer ci-après différents systèmes pour éliminer les taches.

- *Cire:* Gratter la cire avec une lame non tranchante, de façon à ne pas endommager le tissu, puis repasser le tissu en interposant une feuille de papier de soie entre le fer à repasser et le vêtement taché.
- *Stylo à bille et feutres:* tamponner à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool éthylique. Veiller à ne pas élargir la tache.
- *Humidité et moisissure:* si le tissu supporte bien l'emploi d'eau de Javel, effectuer le cycle de lavage en ajoutant l'eau de Javel dans la cuvette spécialement prévue à cet effet [voir tableau des programmes]. Dans le cas contraire, il faut mouiller la partie sale avec de l'eau oxygénée à 10 volumes puis laisser agir pendant 10 ou 15 minutes.
- *Brûlures légères avec fer à repasser:* suivre les instructions indiquées pour la moisissure et l'humidité.
- *Rouille:* utiliser des produits antirouille en suivant attentivement les indications fournies par le producteur, reportées sur l'emballage.
- *Chewing-gum:* traiter le tissu avec des glaçons, frotter le plus possible, puis traiter le tissu avec un chiffon en coton imbibé d'acétone.
- *Vernis:* ne jamais laisser sécher le vernis. Il faut traiter la zone sale avec le solvant indiqué sur l'emballage du vernis (par exemple : eau, essence de térébenthine, trichloréthylène, etc.), savonner puis rincer.
- *Rouge à lèvres:* les taches sur le coton ou sur la laine peuvent être éliminées en tamponnant le tissu avec un chiffon imbibé d'éther. Par contre, pour la soie, il faut utiliser du trichloréthylène.
- *Vernis à ongles:* poser le côté taché du vêtement sur une feuille de papier buvard puis humecter le revers du tissu avec de l'acétone, en ayant soin de changer fréquemment la feuille de papier buvard qui se trouve sous la tache. Répéter cette opération jusqu'à ce que la tache soit totalement éliminée.
- *Dépôts d'huile ou goudron:* étaler sur la tache un peu de beurre frais, laisser reposer puis laver avec de l'essence de térébenthine.
- *Herbe: savonner délicatement, traiter avec un produit à base d'eau de Javel diluée.* Pour les tissus en laine, l'alcool à 90% peut également donner de bons résultats.
- *Sang:* mettre le tissu à tremper dans l'eau froide avec du sel, puis laver avec du savon pour lessive.

SYMBOLES INTERNATIONAUX POUR LE TRAITEMENT DES VÊTEMENTS

Avant de mettre les vêtements dans la machine à laver et de sélectionner le programme correspondant, nous conseillons d'examiner les symboles reportés sur les étiquettes du producteur. Le tableau ci-après peut se révéler utile pour la lecture des symboles.

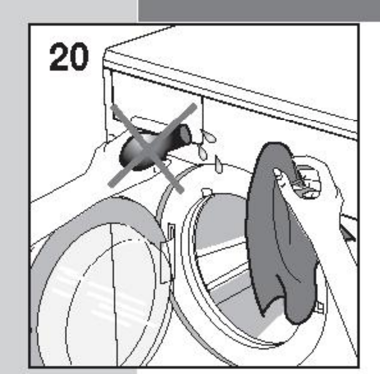
Lavage normal	Repasser jusqu'à 200° max	Séchage avec vêtement suspendu
Lavage délicat	Repasser jusqu'à 150° max.	Faire sécher accroché
Laver à 95°C max.	Repasser jusqu'à 100° max.	Séchage sur portemanteau
Laver à 60°C max.	Ne pas repasser	Sécher dans une machine sèche-linge à température normale
Laver à 40°C max.	Nettoyage à sec avec solvant	Sécher dans une machine sèche-linge à température réduite
Laver à 30°C max.	Nettoyage à sec exclusivement avec essence, alcool pur et R113	Ne pas sécher au moyen d'une machine sèche-linge
Laver à la main	Nettoyage à sec exclusivement avec perchlorate éthylique, essence, alcool pur, R111 et	
Ne pas laver avec eau	Séchage avec vêtement étendu	
Blanchissage à l'eau froide		
Ne pas blanchir		



La machine à laver le linge a été conçue afin de réduire au minimum l'entretien. Il est toutefois important de ne pas oublier de la nettoyer régulièrement.

Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil soit débranché du réseau électrique et que l'alimentation de l'eau soit fermée.

NETTOYAGE DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE



La structure externe et les parties en plastique de la machine à laver le linge doivent être nettoyées uniquement au moyen d'un chiffon doux humide.

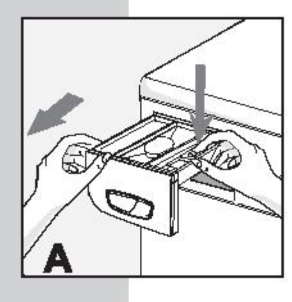
ATTENTION!! **Pour le nettoyage de la machine, il ne faut absolument pas utiliser des substances chimiques, produits abrasifs, alcool, savon, essence ou tout autre type de solvant, étant donné que leur emploi est susceptible d'endommager la machine. (fig.20)**



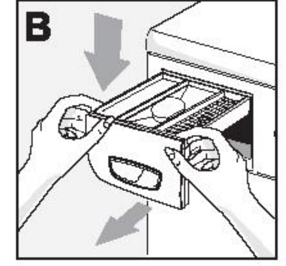
Après avoir terminé le lavage, laisser le hublot ouvert pendant un bon moment, afin que les parties en caoutchouc puissent sécher.

Laver périodiquement les cuvettes des détergents. Dans ce but, sortir le secteur des détergents puis rincer ce dernier sous l'eau courante (fig.20/A). Ensuite, remettre en place le secteur des détergents.

Comment sortir le compartiment détergents (fig. A ou B, en fonction du modèle).



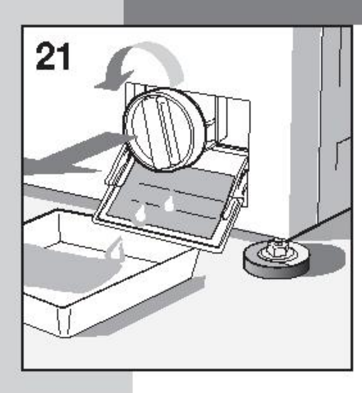
- **Si dans la cuvette pour l'adoucissant «3» est présente l'inscription «PUSH»:**
  - ouvrir le compartiment détergents;
  - appuyer avec la main gauche sur l'inscription «PUSH» et, avec l'autre main, enlever le tiroir en le tirant vers soi-même. (fig. A)



- **Si dans la cuvette pour l'adoucissant «3» l'inscription «PUSH» n'est pas présente:**
  - ouvrir le compartiment détergents;
  - saisir ce dernier des deux mains et exercer une légère pression vers le bas; enlever le tiroir en le tirant vers soi-même. (fig. B).



NETTOYAGE DU FILTRE



ATTENTION!! **Avant de commencer les opérations décrites ci-dessous, s'assurer que la machine à laver le linge soit vide. Ne pas retirer le filtre pendant le fonctionnement de la machine ou lorsque cette dernière est pleine d'eau.**

Mettre un chiffon sous le filtre ou bien une assiette pour recueillir l'eau qui est restée à l'intérieur dudit filtre. Ouvrir le volet du filtre, dévisser et retirer ce dernier en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. (fig.21).

Le filtre doit être nettoyé périodiquement.

Rincer le filtre à l'eau courante et éliminer toute trace de résidus. Revisser le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre, en s'assurant qu'il soit fermé hermétiquement.



SOLUTION DES PROBLÈMES

Si la machine ne fonctionne pas, avant de contacter le service après-vente autorisé, nous conseillons de vérifier que la cause de la panne ne soit pas une de celles illustrées ci-après.

La machine à laver le linge ne fonctionne pas (les voyants de contrôle ne sont pas allumés)
- s'assurer que:
  1) Il y ait tension dans le réseau;
  2) La fiche soit insérée correctement dans la prise de courant;
  3) La touche On/Off soit enfoncée ou, si elle n'est pas prévue, que le bouton programmateur soit sur la position d'allumage, c'est-à-dire qu'il soit tiré vers l'extérieur.

La machine à laver le linge ne fonctionne pas (les voyants de contrôle sont allumés)
- s'assurer que:
  1) Le bouton programmateur soit positionné sur Le programme qui a été choisi;
  2) Le hublot soit correctement fermé;
  3) La touche "Start" soit enfoncée (uniquement pour les modèles électroniques);
  4) Vérifier les indications suivantes "La machine à laver le linge ne charge pas l'eau"

La machine à laver le linge ne charge pas l'eau
- contrôler que:
  1) Il y ait de l'eau dans les conduites;
  2) Le tuyau d'évacuation soit connecté à la machine à laver le linge;
  3) Le robinet d'alimentation de l'eau soit ouvert;
  4) Le filtre ne soit pas obstrué. Dans ce cas, nettoyer le filtre en débranchant l'appareil du réseau électrique.

La machine à laver le linge charge et évacue l'eau continuellement:
- contrôler que:
  1) Le tuyau d'évacuation soit à la hauteur appropriée (60-90 cm.);
  2) L'extrémité du tuyau d'évacuation ne soit pas immergée dans l'eau.

La machine à laver le linge n'évacue pas l'eau et n'effectue pas l'essorage
- contrôler que:
  1) Le tuyau d'évacuation soit connecté correctement;
  2) Le tuyau d'évacuation ne soit pas plié;
  3) Le filtre de l'écoulement ne soit pas fermé;
  4) La fonction d'exclusion de l'essorage ne soit pas sélectionnée;
  5) La fonction de stop avec eau ne soit pas sélectionnée.

La machine à laver le linge vibre et fait du bruit
- s'assurer que:
  1) Toutes les protections pour le transport soient ôtées;
  2) La machine à laver le linge soit parfaitement à niveau;
  3) Le linge volumineux (par exemple: draps, nappes, etc.) ne soit pas concentré dans une seule partie du tambour.

Le hublot ne s'ouvre pas
1) Attendre pendant 3 minutes après le terme du lavage ou bien, en cas de machines électroniques, attendre que la del "Fin" s'allume.

Le linge n'est pas suffisamment essoré
- S'assurer que:
  1) Le linge soit distribué de façon uniforme dans le tambour;
  2) La vitesse d'essorage choisie soit correcte.

La machine à laver le linge se bloque pendant le lavage
- s'assurer que:
  1) Le courant ne manque pas.

Il reste trop de détergent dans la cuvette
- s'assurer que:
  1) Le robinet d'alimentation de l'eau soit ouvert;
  2) Le filtre qui se trouve entre le robinet et le tuyau d'alimentation soit propre.

Après le lavage, le linge n'est pas propre
- s'assurer que:
  1) Le tambour ne soit pas trop chargé;
  2) La quantité de détergent utilisée soit correcte;
  3) Le programme de lavage choisi soit approprié.

Le linge a rétréci ou les couleurs sont estompées
- s'assurer que:
  1) le programme de lavage choisi soit correct;
  2) La température de lavage sélectionnée soit correcte.

La machine à laver le linge n'effectue pas le séchage
(uniquement pour les modèles de machines à laver séchantes)
- s'assurer que:
  1) Le robinet d'alimentation de l'eau soit ouvert;
  2) Le filtre d'évacuation soit propre;
  3) La machine à laver le linge soit allumée (voyant de contrôle allumé);
  4) Le bouton programmateur soit positionné sur un des pas stop avec le symbole relatif au séchage;
  5) Le bouton de réglage du temps de séchage ne soit pas sur la position «0»;
  6) La touche de «Demi-Charge» soit enfoncée;
  7) La touche «exclusion essorage» ne soit pas enfoncée.

Si, après l'exécution des fonctions décrites ci-dessus, l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, il faudra signaler la panne au centre du service après-vente technique autorisé le plus proche.

Nous vous prions de bien vouloir communiquer le modèle, le numéro de série et le type de panne. Les données relatives à l'appareil se trouvent sur le tableau d'informations situé sur le volet du filtre.

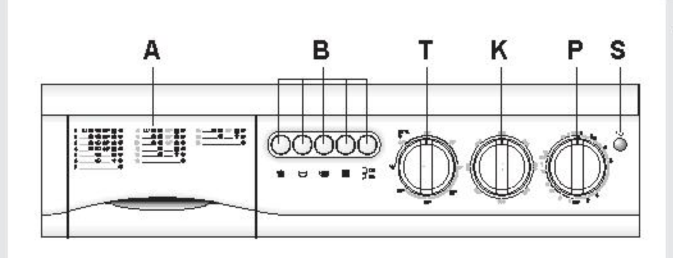
Ces informations permettent à l'opérateur du service après-vente technique de se procurer les pièces de rechange nécessaires, garantissant ainsi une exécution rapide et efficace de la réparation.

461305852   Stampa TLF SM1706 08/11/2004



MODELE: *LSE1200*



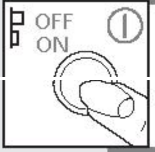


A Tableau des programmes
B Touches
K Bouton de programmation du temps de séchage.
S Voyant de contrôle-lava-linge allumé
T Bouton de réglage vitesse essorage (*si prévu par le modèle).
P Bouton programateur

CHOIX DES FONCTIONS (Disponible en fonction du modèle)

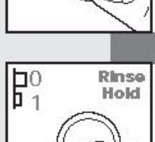


▼ *BOUTON OU TOUCHE DE MISE EN FONCTION.*



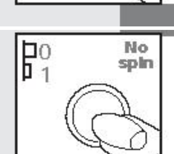
Pour remettre en fonction la machine, tirez le bouton programmateur ou dans le cas de machines pourvues de touche, appuyez sur la touche de fonctionnement; le voyant s'allume.

▼ *TOUCHE DE STOP AVEC EAU:*



En poussant ce touche, le lave-linge s'arrête automatiquement à la fin du dernier rinçage et avant l'évacuation de l'eau. Dans ce cas, le linge immergé dans le tambour plein d'eau ne se froisse pas. La fonction n'est possible que pendant l'exécution dei lavages délicats.

▼ *TOUCHE EXCLUSION ESSORAGE:*



Appuyer, si requis, sur la touche d'exclusion de l'essoreuse. En appuyant sur cette touche, la machine complète le cycle de lavage sans essorer, cela est utile pour laver des vêtements qui ne sont pas à repasser.

REMARQUE: Si l'on souhaite effectuer un cycle de séchage, il faut s'assurer que cette touche soit enfoncée.

▼ *TOUCHE DEMI-CHARGE*



En appuyant sur cette touche, la quantité d'eau utiisée pendant le lavage sera réduite, économisant ainsi de l'énergie et de l'eau. Utiliser cette fonction lorsque l'on effectue le lavage d'une quantité de linge correspondant à la moitié de la charge maximum conseillée. (voir tableau "Charges maximum conseillées")

REMARQUE: Si l'on souhaite effectuer un cycle de séchage, il faut s'assurer que cette touche ne soit pas enfoncée.

▼ *TOUCHE RINCAGE SUPPLEMENTAIRE:*



La machine à laver a été construite afin que la consummation d'eau soit réduiteau minimum, normalement trois cycles de rinçage sont suffisants. Pour les régions qui ont de l'eau très douce et pour les personnes qui sont allergiques aux éventuels résidus de détersif, les machines sont munies de la touche qui permet d'obtenir un cycle de rinçage supplémentaire

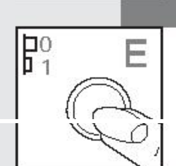
▼ *TOUCHE ESSORAGE 550 / MAX:*



Appuyer sur le bouton pour varier la vitesse de centrifuge de minimum à maximum (la vitesse maximum de la centrifuge varie en fonction de modèle). Si la machine est dotée d'un bouton pour le réglage de la vitesse, le tourner jusqu'à ce que vous obteniez la vitesse césirée.

Attention: il n'est disponible que pendant l'exécution des programmes intensifs.Pour les programmes délicats et la laine, indépendamment du positionnement du régulateur, la vitesse de l'essoreuse est de 550 tours/mi

▼ *TOUCHE DE LIMITATION DE LA TEMPÉRATURE:*



En appuyant sur cette touche on peut limiter la température à 60Υ, si le régulateur de la température est positionné sur une valeur plus élevée.

▼ *BOUTON DE RÉGLAGE DU TEMPS DE SÉCHAGE:*

Il permet de choisir le temps de séchage souhaité

Important: le changement des programmes ou le choix des fonctions indiquées ci-dessus doivent toujours être effectués lorsque l'appareil est éteint.



UTILISATION DE LA MACHINA A LAVER



Cycle de lavage :

(en suivant ces opérations le lave-linge effectuera le cycle de lavage préétabli)

1. Ouvrir le hublot
2. Charger le linge dans le tambour et fermer la porte de la machine à laver
   Attention: il est interdit de surcharger la machine. Il est déconseillé de laver des vêtements qui absorbent une grande quantité d'eau, les tapis par exemple.
3. Verser dans les vasques respectives la lessive en poudre peu mousseuse et l'assouplissant pour machines à laver automatiques (voir le chapitre " utilisation des lessives ".
4. Fermer le compartiment des lessives.
   N.B. ne pas enlever le compartiment des lessives pendant le fonctionnement car l'eau pourrait sortir.
5. Choisir et sélectionner le programme et la température désirés avec les différentes touches.
   ATTENTION!! Ne pas tourner la touche des programmes vers la gauche. Si, par hasard, le programme prédéfini a été dépassé, continuer à tourner vers la droite jusqu'à arriver de nouveau à la position désirée.
6. Appuyer sur les touches des fonctions désirés.
7. Pour commencer le cycle de lavage, allumer la machine en tirant le bouton de réglage des programmes vers l'extérieur ou (si la machine n'en est pas dotée), en appuyant sur le bouton de l'alimentation (le voyant s'allumera)

A la fin du programme de lavage le lave-linge s'arrête sur un des points stop du programmateur:

1. Éteindre le lave-linge en poussant le bouton de réglage des programmes ou (si le lave-linge ne n'en est pas doté) appuyer sur le bouton d'alimentation.
2. Enlever le linge
3. Avec les mains sèches détacher la prise d'alimentation de la machine à laver.
4. Fermer le robinet d'arrivée de l'eau.



UTILISATION DE LA LAVANTE-SECHANTE

Précautions et avertissements, avant de commencer le cycle de séchage:

- Pendant le séchage, ne pas introduire des conteneurs en plastique pour le détergent en poudre dans le tambour. Le conteneur pour le détergent doit être utilisé uniquement pour les programmer de lavage et, par conséquent, il faut le sortir avant que le cycle de séchage démarre.
- Veiller à ce que le linge ne sèche pas excessivement. Il est préférable de le laisser un peu humide, étant donné qu'un séchage excessif pourrait abîmer le linge et donner lieu à des problèmes lors du repassage .(Voir poids et temps conseillés).
- Avec le sèche-linge on ne peut pas sécher les articles suivants: sacs de couchage, duvets, oreillers ou dessus-de-lit de grandes dimensions étant donné que, lors du séchage, leur volume augmente en empêchant à l'air de circuler dans la machine.
- Le cycle de séchage peut commencer uniquement lorsque le bouton programmateur se trouve sur la position STOP, à l'exception du STOP qui se trouve après le programme laine, dans lequel le programme de séchage n'est pas validé.
- Pendant le cycle de séchage, le hublot a tendance à surchauffer.
  Contre les brûlures.
  Il ne faut pas permettre aux enfants de s'approcher de l'appareil lorsque ce dernier est en fonction.

Lavage est séchage en automatique.

(si l'on suit ces opérations, la machine à laver le linge effectuera le cycle de lavage programmé et, par la suite, le cycle de séchage)

1. Pousser la touche de demi-charge.
2. Ne pas activer la commande de stop avec eau ni celle d'exclusion de l'essorage.
3. Programmer le temps de séchage avec le bouton de réglage.
4. Choisir le programme de lavage et la température souhaités, au moyen des boutons spécialement prévus à cet effet.
5. Allumer la machine en tirant le bouton programmateur vers l'extérieur ou, (si la machine à laver le linge en est équipée) en appuyant sur la touche d'alimentation, (le voyant indicateur s'allumera)
6. À la fin du programme de lavage, la machine à laver le linge s'arrête sur l'un des points STOP du programmateur.
7. Après avoir achevé le séchage, le bouton "temps de séchage" se positionnera sur zéro.
8. Éteindre la machine à laver le linge en enfonçant le bouton programmateur ou (si la machine en est équipée) en appuyant sur la touche d'alimentation.
9. Sortir le linge.
10. Avec les mains bien sèches, sortir la fiche de la prise de courant.
11. Fermer le robinet de l'eau.

Cycle de séchage

(si l'on suit ces opérations, la machine à laver le linge effectuera un cycle de séchage)

1. Charger le sèche-linge, puis fermer correctement le hublot.
   En respectant les quantités de chargement indiquées, le linge pourra tourner librement dans le tambour, il ne s'abîmera pas et vous obtiendrez des résultats parfaits.
2. Programmer le temps de séchage, à l'aide du bouton de réglage.
3. Positionner le bouton programmateur sur le STOP qui se trouve après le cycle de lavage énergique, pour obtenir un séchage énergique, ou sur le STOP qui se trouve après le cycle de lavage synthétiques, pour un séchage délicat.
4. Pousser la touche de "demi-charge" et veiller à ce que la touche "d'exclusion essorage" ne soit pas enfoncée.
5. Allumer la machine en tirant le bouton programmateur vers l'extérieur ou, (si la machine à laver le linge en est équipée) en appuyant sur la touche d'alimentation, (le voyant indicateur s'allumera).
6. Après avoir achevé le séchage, le bouton "temps de séchage" se positionnera sur zéro.
7. Éteindre la machine à laver le linge en enfonçant le bouton programmateur ou (si la machine en est équipée) en appuyant sur la touche de programmation.
8. Sortir le linge.
9. Avec les mains bien sèches, sortir la fiche de la prise de courant.
10. Fermer le robinet de l'eau.

TEMPS CONSEILLÉS POUR LE SÉCHAGE

	Quantité	*Humide pour repassage (minutes de séchage)*	*Sec pour armoire (minutes de séchage)*
Coton et lin (essorage à 800 tours/min.)	2,5 kg	80-90	100-110
	2 kg	65-75	80-90
	1,5 kg	45-55	70-80
	1 kg	35-45	50-60
	0,5 kg	25-35	40-50

TABLEAUX DES PROGRAMMES



Bouton (P)*	Bouton (T)**	Textile	Symbole étiquette	Bacs du tiroir à utiliser	Exemples et degré de saleté	Description du programme	Usage de touches supplémentaires (Disponible en fonction du modèle) No spin	Extra Rinse	Rinse Hold	Half Load	550
PROGRAMMES ENERGETIQUES POUR LES TISSUS RESISTANTS											
1	90	**Coton, lin, chanvre**	90	1 2 3	Draps, nappes, serviettes, sous-vêtements; blanc ou couleurs résistantes; très sales	Prélavage, lavage principal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A choix
	90	**Coton, lin, chanvre**	90	1 2 3	Linge de couleur, chemises, robes de chambre, tricots de corps, draps; sales	Lavage principal, rinçages,adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A choix
2	60 #	Coton, lin,mixtes résistants	60	1 2 3	Linge de couleur, chemises, robes de chambre, tricots de corps, draps; sales	Lavage principal, rinçages,adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A choix
	40	**Coton délicats mixtes**	40	1 2 3	Linge de couleur, chemises, robes de chambre, tricots de corps, draps; sales	Lavage principal, rinçages,adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A scelta
3	60	Coton, lin, mixtes résistants	60	1 2 3	Linge de couleur, chemises, robes de chambre, tricots de corps, draps; sales	Lavage principal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A choix
4	40	**Coton, lin, délicats**	40	1 2 3	Draps, nappes, serviettes, sous-vêtements; blanc ou couleurs résistantes; peu sales	Lavage principal, rinçages,adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A choix

* Position du bouton de programmation ** Position du bouton de réglage du thermostat

\# Programme de de référece pour le classement énergétique, suivant EN 60456/A 11

TABLEAUX DES PROGRAMMES

Bouton (P)*	Bouton (T)**	Textile	Symbole étiquette	Bacs du tiroir à utiliser	Exemples et degré de saleté	Description du programme	Usage de touches supplémentaires (Disponible en fonction du modèle): No spin	Extra Rinse	Rinse Hold	Half Load	550
PROGRAMMES ENERGETIQUES POUR LES TISSUS RESISTANTS											
5	Toutes positions	Coton,lin, chanvre et mixtes résistants	—	1 2 3	Rinçage énergique	Rinçages,adoucissant, vidange et essorage final	A choix	A choix	—	A choix	A choix
6	Toutes positions	Coton,lin, chanvre et mixtes résistants	—	1 2 3	Blanchissant, parfum, adoucissant	Rinçages,adoucissant, vidange et essorage final	A choix	—	—	A choix	A choix
7	Toutes positions	Coton,lin, chanvre et mixtes résistants	—	—	Essorage rapide	Vidange et essorage final	A choix	—	—	—	A choix
PROGRAMMES POUR TEXTILES DELICATS MIXTES ET SYNTHETIQUES											
8	60°	Mixtes résistants	60	1 2 3	Chemises, draps, sous-vêtements pour nouveaux-nés, changes; très sales	Prélavage, lavage principal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	A choix	—	A choix	A choix	—
9	60°	Mixtes résistants	60	1 2 3	Chemises, draps, sousvêtements pour nouveaux-nés, changes; sales	Lavage, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	A choix	—	A choix	—	—
10	40°	Mixtes syntetiques délicats	40	1 2 3	Chemises, chemisiers, jupes; couleurs résistantes;peu sales	Lavage, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	A choix	—	A choix	—	—
11	Toutes positions	Mixtes syntetiques délicats	—	1 2 3	Rinçages délicats	Rinçages, adoucissant, vidange et essorage	A choix	—	A choix	—	—
12	Toutes positions	Mixtes syntetiques délicats	—	1 2 3	Blanchissant, parfum, adoucissant	Rinçages, adoucissant, vidange et essorage	A choix	—	A choix	—	—
13	Toutes positions	Mixtes syntetiques délicats	—	—	Essorage délicat	Essorage final	A choix	—	—	—	—
PROGRAMMES SPECIAUX POUR LES LAINAGES ET LA SOIE											
14	35°	Lainages		1 2 3	Laine "lavable en machine"	Lavage avec niveau d'eau élevé, rinçages, adoucissant, vidange et essorage	Conseillé	—	A choix	—	—
15	Toutes positions	Lainages	—	—	Blanchisant, parfum, adoucissant	Rinçages, adoucissant, vidange et essorage	Conseillé	—	A choix	—	—
16	Toutes positions	Lainages	—	—	Essorage délicat	Essorage final	Conseillé	—	—	—	—

* Position du bouton de programmation ** Position du bouton de réglage du thermostat

PROGRAMMES INTENSIFS PROGRAMMES DELICATS PROGRAMMES LAINAGES

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE →		*LSE 1200*
Dimensions:	Largeur cm.:	59.5
	Hauteur cm.:	85.0
	Profondeur cm.:	54.5
Charge maximum conseillée pendant le lavage:	PROGRAMMES INTENSIFS	5 Kg
	PROGRAMMES DELICATS	2.5 Kg
	PROGRAMMES LAINAGES	1 Kg
Chargement maximum conseillé pour le séchage:	PROGRAMMES INTENSIFS	2,5 Kg
	PROGRAMMES DELICATS	1,5 Kg
Essorage Max.: (t/min.)		1200
Pression de l'eau		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa
Voltage / Puissance maximum / Branchement électrique		voir plaquette avec indications